



Bombay Government Gazette.

Vol. 24.]

Published by Authority.

[No. 48.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 30TH NOVEMBER 1854.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycallah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that, during the ensuing season, the MONTHLY MAILS to Suez, and the MID-MONTHLY MAILS to Aden, will be closed on the evenings of the undermentioned days, viz:—

28th September,	to Suez.
14th October,	to Aden.
28th October,	to Suez.
14th November,	to Aden.
28th November,	to Suez.
14th December,	to Aden.
28th December,	to Suez.
13th January,	to Aden.
27th January,	to Suez.
14th February,	to Aden.
28th February,	to Suez.
14th March,	to Aden.
28th March,	to Suez.
14th April,	to Aden.
28th April,	to Suez.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Bombay Castle,
12th August 1854.

Notice.

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS (Ganja, Opium, and Khushkus,) to the Troops and Camp

Followers at Malligaum, for one year, from 1st February 1855 to 31st January 1856, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, at 12 o'clock (noon) on Tuesday the 5th December 1854.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the above-named Officer on the date and hour specified in the preceding paragraph; and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date and hour.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees (80) eighty for the Liquor, and Rupees (20) twenty for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable Securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

4. The Troops composing the Malligaum Brigade are—

	Strength.
Detachment of Artillery.....	34
One Regiment N. I.	833
Camp Followers	1901

But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time; and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on

account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements; the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by superior authority.

6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contract, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment as his or their personal security for the due execution of the agreement; this is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligum, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Brigadier commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

E. A. GUERIN, Major,
Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,
Malligum, 16th October 1854.

जाहिरनामा

तमाम लोकांस कळावयाकरिता लिहिला जातो ऐसाजे वडा दारू रेख व ताडी गांच्या अफू व खसखस यांचा मक्ता छावणी मालेगांव येथील लष्करास व छावणीतील राहाणार लोकांस विकण्याकरिता यावयाचा तो (एक वर्ष) बारा महिन्याचा सुरू तारीख १ माहे फेब्रुवारी सन १८५५ पासून तारीख ३१ माहे ज्युलैवारी सन १८५६ पावेतो मुपरिन्टेंडेंट बाजार व पोलीस मास्तर छावणी मालेगांव याचे हाफिसांत तारीख ५ माहे दिसेंबर सन १८५४ ममळवारी दिवसा १२ वाजतां लिलाव होऊन विकला जाईल.

२. वर लिहिले मळ्याविषयी मुखजबानी अर्ज सदहू नामले तारीखस व घटकेत बाजार मास्तर साहेब घेतील आणि त्याच दिवशी व घटकेत मुंबईत कमिसरी जनराल साहेब टडर म्हणजे वंद केलेला अर्ज अमानतीचे ऐवजासुद्धा घेतील.

३. जो कोणी मळ्याविषयी मुखजबानीचा सवाल करील अगर टेंडर देईल त्याणी अगाऊ ठेवणी बदल रुपये कंपनी शिक्षा दारूचे मळ्याबद्दल ८० व गांच्या अफू खसखस बद्दल २० दिव्याखेरीज त्याचा मुखजबानीचा सवाल न एकतां टेंडर घेतला जाणार नाही ज्यास मक्ता मिळाला त्याणी मळ्याचे पट सई करण्यास विलंब लावील अथवा हरयेक बाहणा दाखवून ना कबूल जाईल त्याचे ठेवणीचे रुपये देडांत

घेतले जातील जो सर्वोहून अधिकास बोलून मक्ता घेईल त्याणी दोन जामीन चांगले आब्रुदार सरकार पसंत मळ्याचे निभावणी व पुरे करण्याविषयी दिले पाहिजेत.

४. छावणी मालेगांव येथील राहाणार लष्कर येणे प्रमाणे:

डिटाचमेंट गोल्ददास	३४
एक काळी रेजिमेंट पायदळ	८३३
कापातील राहाणार लोक	१९०१

परंतु मळ्याचे लिलाव होण्याचे दिवशी जे लष्करी लोक हजर असतील त्यांजवर मक्ता विकला जाईल लिलावाचे समर्थी मक्ते घेणार लोकांस जाहीर करण्यांत येईल आणि जे लष्करी लोक छावणीत येतील किंवा बाहेर जातील त्या बदल कांहीं दर महिन्याचे मळ्याचे ऐवजातून चवथाई लोक झाल्याशिवाय कम जास्त होणार नाही व असे खास समजावे की कपातील राहाणार लोक यांत कांहीं फेरफार झाल्यास दर महिन्याचे ऐवजातून सूट कांहीं मिळणार नाही वर सांगितल्याप्रमाणे जर लष्करी लोक छावणीतून बाहेर गेल्यास मात्र दावा केल्यास बाद मिळेल.

५. मक्ते सरकारांत कबूल झाल्याशिवाय कायम झाले असे समजु नये.

६. ज्याची मक्ता सरकारांत कबूल होऊन येईल त्याणी आपला मक्ता चालविण्याविषयी एक महिन्याचा ऐवज जो मळ्यास ठरला तो बाजार मास्तर साहेब याजपाशी मक्ता कबुलाइती प्रमाणे पुरे करण्याविषयी खुदच्या जामीनगी बदल ठेवणी ठेविली पाहिजे आणि मळ्याबद्दल ऐवज दर महिन्याचे महिन्यास अगाऊ देणे लागेल.

७. मळ्याचे रिवाजाची कलंबंदीची याद कोणास पाहा वयाची असेल त्याणी छावणी येथील बाजार मास्तर साहेब याचे हाफिसांत व कमिसरी जनराल साहेब याचे हाफिसात सण व रविवार खेरीज करून दाहा वात्रत्यापासून चार वाजे तो पावेतो पाहावयास मिळेल.

८. गोरे सोजर यांस दारू न कळतां विकतात असे ब्रीगीडीयर कमांडिंग साहेब यांस मालम झाल्यास त्याचा अटकाव करण्याविषयी चौकीदार ठेवण्याविशी हुकूम करतील तर त्याचा पगार मक्तेदार यास देणे लागेल.

९. ज्याची अर्जी ना कबूल होईल त्याची सवव सांगितली जाणार नाही जाणजे.

तारीख १६ अक्टोबर सन १८५४.

Notice.

LEASES of the undermentioned Pieces of Government vacant Ground will be put up to Public Auction, at the Office of the Collector of Bombay, on Monday the 4th proximo, at 1 o'clock P. M.

Plans of the Ground may be seen, and terms of the Leases learnt, on application at the Collector's Office.

A Piece of Ground in the Khetwadey, by the side of the Main Drain (now covered), containing 110 square yards.

A Piece of Ground in the New Town, in the Tank Street, near a Tomb, containing 251 square yards.

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office,
16th November 1854.

બહેરનામું

એહુલે ખાલી પેલી સરકારી જમીનના નીચે લખેલા કડકાના પદ્ય તારીખ ૪ માંહે ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૪ સોમવારને દિને બાર ઉપર એક વાગતે મુંબઈના કલેક્ટરની કચેરીમાં બહેર લીલાંમ કુરીને વેચવામાં આવશે.

કલેક્ટરની કચેરીમાં પુછેથી જમીનના નકાશા જોવાને મળશે તથા પદ્યની સરતો માલમ થાશે.

ખેતવાડીમાંની જમીનનો કડકા ૧ મોહોલે નળ ઢાંકલો છે, તેની બાજુએ ૧૧૦ ચોરસ વારનો છે, તે.

ખેતવાડીમાંની કબરની પાસે ટાંક ગલીમાં જમીનનો કડકા ૨૫૧ ચોરસ વારનો છે, તે.

સહી.

એક હુચીનસન,

કલેક્ટર.

તારીખ ૧૯ મી માંહે નવેમ્બર સને ૧૮૫૪ ધમવી

મુકામ મુંબઈ કલેક્ટરની કચેરી.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહિરનામા.

એસાજે રિકામે પડલેલે સરકારી જમીનીએ સ્વાર્ણ લિહિલેલે તુકડાએ પટે તારીખ ૪ ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૪ સોમવારએ રોજી બરાબર એક વાગતાં મુંબઈએ કલેક્ટરએ કચેરીંત જાહીર લેલાંવ કરૂન વિકલે જાતીલ.

કલેક્ટરએ કચેરીંત વિચારિલેં અસતાં જમીનીએ નકાશો પાહા-વયાસ મિલ્તીલ વ પટ્યાયા ચર્તી માલુમ હોતીલ.

શેતવર્ણીંત જમીનીંચા તુકડા છાવળીં કેલેલે મોઠે નઢાંચે વાજુસ ૧૧૦ ચોરસ વાર અહે તો.

શેતવર્ણીંત કબરે જવલ ટાંક આર્જીંત જમીનીંચા એક તુકડા ૨૫૧ ચોરસ વાર અહે તો.

સહો.

એ. હચીનસન,

કલેક્ટર.

તારીખ ૧૬ નવેમ્બર સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુલ

મુંબઈ કલેક્ટરની કચેરી.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

WHALSEY SKERRIES, SHETLAND.— TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice, that they are at present engaged in erecting a LIGHTHOUSE on the OUT-SKERRIES of WHALSEY, on the Eastern Coast of the SHETLAND ISLES, and that, until the completion of the permanent Lighthouse, a Light will be shown from a temporary Tower, and will be exhibited for the first time on the night of Friday the 15th September, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the return of day-light in the morning.

The following is a specification of the Lighthouse, and the appearance of the Light, by Mr. David Stevenson, Engineer to the Commissioners:—

The Lighthouse is situated on the Eastern part

of the Island of Gruna, in N. Lat. 60° 25' 24", and W. Long. 0° 44' 20", the Bound Skerry of Whalsey bearing from the Lighthouse, about E. by Compass. The outer or seaward extremity of the Bound Skerry is about half a mile or thereby from the site of the Lighthouse, so that Vessels in rounding the Light must give it a wide Berth.

The Whalsey Light will be known to Mariners as a Revolving Light, which shows a Bright White Light once in every minute.

The temporary Light will be exhibited from a Tower of Timber Frame-work, and is elevated about 108 feet above the level of high-water of ordinary Spring-tides, and may be seen at the distance of about 16 nautical miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere. To a near observer, in favourable circumstances, the Light will not wholly disappear between the intervals of greatest brightness.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz:—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels, which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which tolls are liable to the following abatements on payment:—for a coasting voyage, ten per cent.; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 12th August 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such articles of PROVISIONS, embraced in the following schedules, as may be required by the Commissariat Department at Poona, for the use of the Troops and Departments at Poona, Kirkee, and Poorundhur, for the term therein mentioned, from 1st January 1855, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require.

For One Year.

- No. 1, For Bread, Biscuit, &c.
- No. 2, For Beef, Mutton, &c.
- No. 3, For Rice, Salt, and Wood, as per musters.
- No. 4, For Coffee, Sugar, and Hospital Tea, as per musters.
- No. 5, For Arrowroot, Barley (Europe), and Sago, as per musters.

For Two Years.

- No. 6, For Brandy, Wine, &c.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Tuesday the 12th proximo, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and agreeably to such of the samples as will be shown at the sale, or of the sort usually supplied, and all articles are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Poona and Kirkee if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination, and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the schedules as form part of the Rations for European Soldiers, or Hospital Diets, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613, of the 10th October 1853, and No. 33, of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No persons will be allowed to bid for the contract's unless they previously deposit in this Office, in cash, the sums exhibited opposite to each of the following schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deeds of contract when required to do so, on their offers being accepted; in which latter case they must be prepared to give unexceptionable bonded securities, to the further amount as shown opposite each schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as guarantees for the due fulfilment of their contracts.

	Deposit before bidding.	Bonded Security on ac- ceptance of any offer.
For List No. 1.. Co.'s Rs.	3,280	Co.'s Rs. 13,120
" No. 2.. "	2,585	" 10,340
" No. 3.. "	965	" 3,860
" No. 4.. "	1,240	" 4,960
" No. 5.. "	100	" 400
" No. 6.. "	60	" 240

5. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be

understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in Paragraph 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood, that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

8. Any parties whose offers are accepted will be required to produce their securities for the approval of the Civil or Bazar Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of their offers, or the contracts will be resold; no reason will be stated for rejecting any securities offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz:—

No. 1	Rs. 65,584
No. 2	" 51,746
No. 3	" 19,324
No. 4	" 24,824
No. 5	" 2,058
No. 6	" 1,212

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

T. G. FRASER, Major,
Assistant Commy. General.

Poona, Commissariat Office,
15th November 1854.

Legislative Council.

The 28th October 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 28th of October 1854, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXIII. of 1854.

An Act for the Suppression of Outrages in the District of Malabar, in the Presidency of Fort St. George.

Whereas in the District of Malabar, in the Presidency of Fort St. George, murderous outrages have been frequently committed by persons of the class called Moplas against inhabitants of those districts belonging to other classes, the offenders in such outrages intending therein to sacrifice their own lives; and the general law of the country is not adequate to suppress such outrages: It is enacted as follows:—

I. It shall be lawful for the Governor in Council of Fort St. George, whenever he shall see fit, by a proclamation published in the *Fort St. George Gazette*, from time to time, to declare the whole or any part or parts of the District of Malabar to be subject to the operation of all or any of the following provisions.

II. Any Mopla, who murders or attempts to murder any person belonging to any other class, or who takes part in any outrage directed by Moplas against persons of any other class, wherein murder is committed or is attempted to be committed, or is likely to be committed; and any person who shall procure or promote the commission of any such crime as aforesaid, or shall incite or encourage any other person or persons to commit the same, or who, after having committed, or having been accessory to any such crime as aforesaid, shall forcibly resist any person or persons having lawful authority to apprehend him; or who shall join or assist, or incite or encourage other persons to join or assist in such resistance; shall, on conviction thereof, be liable not only to the punishment provided by the existing law for the offence of which he may be convicted, but also to the forfeiture of all his property, of whatever kind, to Government, by the sentence of the Court by which he is tried; and whenever any person shall be killed in the act of committing any such offence as aforesaid, or being wounded and taken prisoner in the act of committing any such offence as aforesaid, shall afterwards die of his wounds, it shall be competent to the Court which would have had cognizance of the offence, if the offender could have been brought to trial, to proceed on the application of the Magistrate to hold an inquest into the circumstances of the death of the offender; and on proof of his having been killed as aforesaid, or of his having died of wounds received as aforesaid, to adjudge that the whole of his property shall be forfeited to Government.

Also the property of persons killed in committing outrages.

III. If any Mopla shall be sentenced to death for any capital offence, punishable also with forfeiture of property under this Act, it shall be lawful for the Court by which such offender is convicted, by its sentence, to direct the body of such offender to be burned or buried within the precincts of the jail, as it shall see fit; and in like manner, if any Mopla shall be killed in the act of committing any such offence as aforesaid, or having committed any such offence as aforesaid shall be killed in resisting a lawful attempt to apprehend him; it shall be lawful for the Magistrate to cause the

body of the person so killed to be burned or buried within the precincts of the jail, as the said Magistrate shall see fit.

IV. The Governor in Council shall have, with respect to the confinement or trial of any person charged with or suspected of an intention to commit any offence punishable under this Act, the powers which are vested in him by Regulation II. of 1819 of the Madras Code and by Act V. of 1811 respectively, regarding the confinement or trial of persons charged with or suspected of State offences, and the provisions of the said Regulation and Act respectively shall be applicable to all cases in which the Governor in Council shall proceed under the authority of this Section.

V. The Magistrate of the district may cause any Mopla or other person, against whom there are in his judgment grounds of proceeding under the last Section, to be apprehended, and after such enquiry as he may think necessary, may detain such Mopla or other person in safe custody until he shall have received the orders of the Governor in Council, to whom in all such cases he shall report his proceedings without unnecessary delay.

Magistrate how to act in respect to persons against whom he thinks there are grounds of proceeding.

VI. If with the previous consent of the Governor in Council any person, against whom the Governor in Council shall think fit to proceed under Section IV., shall undertake, in consideration of the suspension of such proceedings, to depart within a specified period from within the limits of the continent of India or of any part thereof, and shall in breach of his said undertaking, and without the permission of the Governor in Council, remain or return within such limits, he shall be liable to be punished with imprisonment, with or without hard labor, for a period which may extend to seven years, or with fine, or both.

VII. Whenever any such outrage as is specified in the 2nd Section of this Act, the same being punishable under this Act, shall have been committed by any Mopla or Moplas, it shall be lawful for the Magistrate, with the sanction of the Governor in Council, to levy such sum of money as the Governor in Council shall authorize from all the Moplas within the umshum or the several umshums to which the perpetrator or perpetrators, or any one of such perpetrators of such outrages, shall be found to belong, or wherein any such perpetrator shall have been resident at the time of the commission of the outrage; and the said Magistrate shall assess the proportions in which the said sum shall be payable upon the several heads of families of Moplas within such umshum or umshums, according to his judgment of their respective means; and the said Magistrate shall appropriate the sum so levied as follows, that is to say, in the first place to the compensation of the parties aggrieved by such outrages, including therein compensation to the family of any person dying by any such outrage for the pecuniary loss occasioned or likely to be occasioned by such death; and, subject to such compensation, to the use of the Government.

VIII. All fines and pecuniary liabilities incurred under this Act may be levied by a Magistrate under summary process, in the same manner as the Public Revenue may be realized by a Collector; and no action shall lie in any Civil Court against the Magistrate in respect of any fine imposed, or any assessment made, under this Act, or in respect of the levy of any portion of such fine from the person or persons upon whom the same shall have been assessed.

Fines, &c. how to be levied.

Magistrate exempted from action.

Bodies of offending Moplas sentenced to death, or killed, may be burned or buried within the precincts of the Jail.

to direct the body of such offender to be burned or buried within the precincts of the jail, as it shall see fit; and in like manner, if any Mopla shall be killed in the act of committing any such offence as aforesaid, or having committed any such offence as aforesaid shall be killed in resisting a lawful attempt to apprehend him; it shall be lawful for the Magistrate to cause the

IX. It shall be lawful for the Governor in Council,

Parts of District may be withdrawn from the operation of the Act, and again made subject to it.

by such proclamation as aforesaid, from time to time to withdraw from the operation of the provisions of this Act any part or parts of the said district which he may previously have declared to be subject thereto; and in like manner, as occasion shall require, to subject the same part or parts again to the operation of such provisions, or of any of them.

X. The provisions of this Act shall continue in force until the 31st December 1859.

Act how long to continue in force.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 28th October 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 28th of October 1854, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXIV. OF 1854.

An Act to prohibit the Possession of certain Offensive Weapons in Malabar.

Whereas it is expedient to prohibit the possession of certain offensive weapons in the District of Malabar in the Presidency of Fort St. George, It is enacted as follows:—

I. The use of the Ayudha Cutty or war-knife, or

Use of Ayudha Cutty or any similar weapon prohibited.

of any similar offensive weapon, is hereby prohibited throughout the district of Malabar; and every person possessing a weapon of the description so designated, or any similar weapon, is required to surrender it, on or before the date which shall

Such weapons to be surrendered by a certain date. be appointed for the above provisions taking effect, and according to such orders as shall be published in that behalf by the Magistrate.

II. After such date, any person, who shall be found

Fine for possessing, purchasing, selling, or manufacturing, after date.

in possession of an Ayudha Cutty or war-knife, or of a similar offensive weapon, or who shall purchase, or sell, or manufacture, or cause to be manufactured, any Ayudha Cutty or war-knife, or similar weapon, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding fifty rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding six months, or to both; and the said war-knife or weapon shall be confiscated.

III. It shall be lawful for the Magistrate of Malabar

Magistrate may search for prohibited weapons.

to cause search to be made by his Police Officers, acting under his warrant, in any house or other place in which any Ayudha Cutty or war-knife, or any similar offensive weapon, may be supposed to be, contrary to this Act; and any such Ayudha Cutty or war-knife, which shall be found, may be seized and confiscated. It shall also be competent to the Magistrate, at his discretion, to delegate to any of his European Assistants the powers conferred by this Section. Any person, who shall resist or oppose such

Penalty for resisting search.

search or seizure, or forcibly withstand any Police Officer charged with such warrant, shall be liable to the same penalties, as if such person had opposed or resisted the execution of a warrant for the search after stolen goods.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 4th November 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 4th of November 1854, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXV. OF 1854.

An Act for discontinuing the Practice of issuing Warrants for the Payment of Money from the Treasuries of the Collectors.

Whereas the issue of Warrants for the payment of money from the Treasuries of the Collectors is unnecessary, It is enacted as follows:

Preamble.

Section XII. Regulation II. of 1793, Section XII.

Section XII. Regulation II. of 1793, Section XII. Regulation V. of 1795, Section XI. Regulation XXV. of 1803, and part of Section XVIII. Regulation VIII. of 1805, of the Bengal Code, repealed.

Regulation V. of 1795, Section XI. Regulation XXV. of 1803, and so much of Section XVIII. Regulation VIII. of 1805, of the Bengal Code, as extends Section XI. Regulation XXV. of 1803 to the Provinces and Territories

specified in Section III. of that Regulation, are hereby repealed. Provided, however, that no money shall be paid away from any such Treasury, except under the written order of the Collector or other officer in charge of the Treasury.

Preamble.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 11th November 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 11th of November 1854, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXVI. OF 1854.

An Act for making better Provision for the Education of Male Minors subject to the Superintendence of the Court of Wards.

Whereas the existing laws are found insufficient to ensure the proper education of male minors subject to the superintendence of the Court of Wards, and it is expedient to make further and better provision for the education of such persons, It is enacted as follows:—

Preamble.

I. The general superintendence and control of the education of every male minor, whose property has been or shall be brought under the management of the Court of Wards, in and for any part of the Presidency of Fort William, by virtue of any Act or Regulation which now is or hereafter shall be in force, is hereby vested in the Collector of Revenue, acting under the said Court of Wards, in the zillah or district wherein such minor's estate is situate; or if such minor is possessed of immovable property in different districts, in such one of the Collectors of Revenue of such districts as the said Court of Wards shall select.

II. It shall be lawful for every Collector of Revenue, in whom the superintendence of the education of any minor is vested by this Act, to direct that such minor shall reside, either with or without his guardian, at the sudder station of the district, or at any other place within the said Presidency, and shall attend for the purposes of education, such school

General control and superintendence of the education of male minor wards vested in Collectors of Revenue.

Collectors to have power to cause male minor wards to be educated at any school or college.

or college as to the said Collector may seem expedient ; and to make such provision as may be necessary for the proper care and suitable maintenance of the said minor whilst attending such school or college.

III. If it shall appear to the Collector inexpedient

Or in certain cases to cause such wards to be educated privately.

to place any such minor at a school or college, he shall, if the proceeds of the estate are sufficient for that purpose, cause such minor to be educated by a private tutor, properly qualified, either at the family residence of such minor, or at the sudder station or elsewhere within the said Presidency ; and in that case also the Collector shall have power to determine from time to time the place of residence of such minor, and to make such provision as may be necessary for his proper tuition and maintenance during the period of his education.

IV. All charges and expenses which may be incurred

Charges and expenses incurred under this Act, to be paid out of the profits of the ward's estate.

on account of any male minor ward under the provisions of this Act for college or school fees or for other charges of tuition or education, or by reason of his residence in any place other than his own home or otherwise, shall be defrayed from the profits of his estate in the same manner as other expenses incurred under the authority or with the sanction of the Court of Wards.

V. It shall be lawful for the Court of Wards, on

Court of Wards to have power to remove guardians for disobedience to orders passed by a Collector under this Act.

the application of a Collector, to remove from office any guardian who shall neglect or refuse to obey, or shall evade compliance with any orders passed, or directions given by such Collector under the provisions of this Act, and to cause a new guardian to be appointed in his place, whether the person so removed shall have been first invested with the guardianship of the minor upon the nomination of a Collector acting under the Court of Wards, or by a testamentary appointment confirmed by the Court of Wards, and if in any such case the guardian to be removed shall be also the manager of the minor's estate, it shall be lawful for the Court of Wards, at its discretion, either to remove him from both the said offices, or to continue him in that of manager only.

VI. The guardian so removed shall, notwithstanding

his removal, continue liable to account to the Collector for his receipts and disbursements during the period of his guardianship ; and every

guardian appointed in the place of a guardian so removed, shall be chosen in the same way, and shall have the same rights and powers, and be subject to the same responsibilities as persons originally appointed to be guardians of minors by a Collector of Revenue acting under the Court of Wards.

VII. The right of the custody of the person of any

male minor, whose property is under the management of the Court of Wards, is hereby vested in the person appointed with the sanction of the Court of Wards, either

originally or upon the removal of a former guardian, to be the guardian of such minor, or in the absence of any such person, in the Collector of Revenue having the superintendence of the education of such minor under the provisions of this Act.

VIII. All orders and proceedings of a Collector

under the provisions of this Act shall be subject to the revision of the Court of Wards, and every person aggrieved by any such order or

proceeding may prefer an appeal therefrom to the Commissioner of Revenue acting as a Court of Wards in and for the division to which such Collector belongs.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 11th November 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 11th of November 1854, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXVII. OF 1854.

An Act to amend the Law relating to the Nazim of Bengal.

Whereas it is expedient to repeal such parts of the Bengal Regulations as relate to the Nazim of Bengal, his servants, and relations, and to make better provision for the execution of process within the precincts of the palace of the Nazim at Moorshedabad, It is enacted as follows :—

I. Section X. Regulation XVI. of 1793, Regulation XIX. of 1805, Regulation XVI. of 1806, and Regulation XIX. of 1825, of the Bengal Code, are hereby repealed.

II. When any process issued by any Civil Court, Collector, or other Revenue Officer, in the Territories of the East India Company, is required to be served or executed within the precincts of the palace of the Nazim at Moorshedabad, such process shall be transmitted to the superintendent of the affairs of the Nizamut, or other officer, however denominated, exercising for the time being the control and superintendence of the affairs of the Nizamut ; and such superintendent or other officer shall cause such process to be served or executed according to the exigency thereof, and shall return the same, with a certificate of what shall have been done thereon.

III. When any process issued by any Criminal Court, Justice of the Peace, Magistrate, or officer exercising the powers or any of the powers of a Magistrate in the Territories of the East India Company, is required to be served or executed within the precincts of the palace of the Nazim at Moorshedabad such process, may at the discretion of the Court or Officer issuing the same, be transmitted to the superintendent of the affairs of the Nizamut, or other officer, however denominated, exercising for the time being the control and superintendence of the affairs of the Nizamut ; and in such case such superintendent or other officer shall cause such process to be served or executed according to the exigency thereof, and shall return the same with a certificate of what shall have been done thereon.

IV. Every certificate returned by the superintendent or other officer aforesaid under this Act shall, in all cases, be admitted as *prima facie* proof of the truth of the matter stated therein.

V. It shall be lawful for the Government of Bengal to define, for the purposes of this Act, by notification in the *Calcutta Gazette*, the limits of the precincts of the palace of the Nazim at Moorshedabad ; and from time to time in like manner to alter such limits.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.*The 18th November 1854.*

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India this day, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXIX. OF 1854.*An Act to prohibit the Exportation of Saltpetre to certain Ports in Europe.*

Whereas it is expedient that the exportation of Saltpetre to any port on the Continent of Europe North of Dunkirk should be prohibited during the continuance of hostilities between the Allied Powers and the Emperor of Russia, It is enacted as follows :—

I. It shall not be lawful, until the Governor General of India in Council shall otherwise order, to export Saltpetre from any part of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, to any port on the Continent of Europe North of Dunkirk.

Export of Saltpetre from India to any European Port North of Dunkirk prohibited.

II. If any person attempt to export Saltpetre contrary to the provisions of this Act, the same shall be seized and confiscated.

Penalty.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.*21st October 1854.*

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 21st of October 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 25th of December next :—

A Bill for incorporating for a further Period, and for giving further Powers to the Assam Company.

Whereas by Act No. XIX. of 1845 the Assam Company was incorporated, and it was thereby enacted that the

Preamble.

Act should continue in force until the 30th day of April 1854; and whereas by Act No XIV. of 1854 the operation of the above Act was continued until the 30th day of April 1855; and whereas it is expedient that the said Company should be incorporated for a period of twenty years, to commence from the passing of this Act, and should have the powers, and be subject to the provisions hereinafter contained, It is enacted as follows :—

I. Act No. XIV. of 1854 is hereby repealed, except as to contracts made, acts done, and liabilities incurred before the passing of this Act.

Act No. XIV. of 1854 repealed.

II. The several persons and corporations who now are, and shall hereafter become proprietors or shareholders of the said Assam Company, and their respective successors, executors, administrators, and assigns, shall be and continue, for the term of twenty years from the passing of this Act, a Company for the purposes herein declared, and shall, during such time, constitute and be one body corporate, by the name and style of "The Assam Company," and shall have a common seal, and by that name shall and may sue and be sued.

III. It shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute, and extend the cultivation of the tea plant in the lands which have already been granted to and all every the lands which may be taken by, or granted to the said Com-

pany, in Assam and the North-East parts of India, and to manufacture and dispose of the tea, the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the tea plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and also (if they shall deem it advisable) to engage in, prosecute, carry on, or extend the cultivation, manufacture, and preparation of all or any such other products of land, save as hereinafter excepted, as may be found expedient: and for such purposes to take and hold and make any such grants, leases, and purchases and other acquisitions of land for any term of years as the Governor General in Council shall approve; such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India; and if requisite to sell, dispose of, and alienate the same or any part thereof respectively: and to form, erect, and make all such establishments, buildings, works, and conveniences as the said Company shall think proper; and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid. Provided always that the said

Proviso.

Company shall not engage in or prosecute the manufacture of salt or the cultivation or preparation of opium, without the special licence of the local Government first obtained.

IV. The capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000

Capital of the Company.

to be contributed in 10,000 Shares, of Company's Rupees 500 each, which shall be the original capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time, to increase the capital of the said Company to any amount, not exceeding one crore of Company's Rupees altogether, by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each, upon such terms as to them shall seem fit.

Proviso.

V. It shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the capital of the said Company.

Power to raise Money by Loan.

VI. All and every the grants of land already made, obtained, or contracted for by the said Company, and the plantations and works made and erected thereon, and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever thereupon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever, purchased, taken, bought, grown, produced, or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title, and interest whatsoever therein, both at law and in equity, to all intents and purposes, shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company" and their successors in their corporate capacity; and no individual subscriber or shareholder thereof shall, as such, have or pretend to any estate, ownership, or right of property therein.

VII. The said Company shall have full power to make and constitute any bye-laws, rules, and regulations not repugnant to Law or to this Act, for and relating to the government and affairs of the Company and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to abrogate, alter, and vary the same; and such of the provisions of the deed of co-partnership or settlement of the said Company, bearing date the 31st day of January 1840, as have not since been altered or abrogated, and other the rules, bye-laws, and regulations of the said Assam Company now in force, shall, until duly altered or abrogated,

Power to make Bye-laws. Bye-laws of former Company to continue in force.

constitute and be the first bye-laws, rules, and regulations of the said Company under this Act, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VIII. A general meeting of the said Company shall be held at the principal office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year, and oftener, when and if need shall be; the time of holding which periodical meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively, shall be settled and determined by the bye-laws or rules of the said Company; at all such meetings, whether periodical or special, every proprietor holding 5 shares and less than 20 shares

Number of Votes.

shall be entitled to 1 vote, and every proprietor holding 20 and less than 50 shares to 2 votes, and every proprietor holding 50 and less than 100 shares to 3 votes, and every proprietor holding 100 shares and upwards to 4 votes and no more; but no proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 shares; provided, however, that the shares in respect of which any proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by the bye-laws, rules, and regulations of the said Company. Provided

Votes by Proxy.

also, and it is hereby enacted, that votes given by proxy according to any bye-law, rule, or regulation of the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. At such general meetings as aforesaid, the books and accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination, and approval of the subscribers or shareholders at large, and at each of such general meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time being, a true account in abstract and balance sheet showing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding general meeting and account brought down to the date of holding such general meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be; and such abstract, account, and balance sheet, when examined, approved, or passed by such or any subsequent meeting, shall immediately be published in the Calcutta Government Gazette and in two public newspapers of general circulation at Calcutta.

Account Books and Balance Sheet to be produced at General Meetings.

Balance sheet to be published in Gazette.

X. A certificate signed by two at least of the Directors of the said Company shall upon request be delivered to every proprietor or shareholder of the said Company, and the shares of the said Company shall be transferable only by the execution of a deed or instrument of transfer in the form provided and sanctioned by the Directors for the time being of the said Assam Company.

Certificate of Share.

Share to be transferred by Deed, &c.

Proviso.

Provided always that no such deed or instrument shall be effectual to transfer any share in the said Company until compliance with the provisions of the deed of co-partnership of the said Company bearing date the 31st day of January 1840, and all the bye-laws, rules, and regulations of the said Company, and until a memorandum or note of such transfer shall have been registered in the registry kept for that purpose at the office in Calcutta of the said Company, and until the name of the transferee of such share shall have been entered

Registry of transfer.

in the share register book of the said Company as the proprietor thereof.

XI. The shares of and in the said Company shall, as between the several proprietors thereof and their real and personal representatives and all other persons claiming under them, be deemed to be personal estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XII. For the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further capital that shall become requisite for the purpose aforesaid, the several subscribers or shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any bye-law or regulation of the said Company.

XIII. It shall be lawful for the said Company by bye-law or regulation to provide, that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment thereof, interest

shall be charged on unpaid instalments, or forfeiture of shares. By-laws may direct the mode of payment by instalments of unpaid shares.

after any legal rate to be appointed by such bye-law or regulation shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any share or shares on the non-payment of any such instalment and interest, or the restoration of any forfeited share or shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least 3 calendar months.

Proviso.

XIV. The said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the contracts, acts, deeds, matters, and things which up to the passing of this Act have been legally made, done, executed, or performed under or by virtue of the said Acts, No. XIX. of 1845 and No. XIV. of 1854, or the said deed of the 31st January 1840, and shall and may, in manner herein mentioned and provided, sue and be sued thereon and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respect thereof as the said Assam Company or the members thereof would have had and been under or by virtue of the said Acts.

XV. A copy of the original deed of association of the said Company, and copies of all rules, orders, bye-laws, regulations, or proceedings of the said Company or other instruments whatsoever, whereby any change shall have been or shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said original deed of settlement or co-partnership bearing date the 31st day of January 1840, shall be kept at the office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said office, and a copy of each such rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company, as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument hereafter to be made, in the office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during

Copies of the original deed of association and of all rules, &c. to be kept for inspection at the Office of the Company and in the Prothonotary's Office at the Supreme Court.

the usual hours of such office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid, certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court, shall be good and sufficient evidence of each such original deed, rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument in all actions, suits, and proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer, whether acting judicially, or in any proceedings preliminary to a judicial inquiry throughout the territories for which the Governor General of India in Council has power to legislate.

XVI. The said Company shall cause the name of

Names of Directors and Officers to be entered in a Book at the Office, and to be enrolled from time to time in the Prothonotary's Office.

each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer, to be entered in a book to be kept at the said principal office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said office, and shall also, within six months from the time of passing this Act, cause a memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh memorial thereof to be from time to time enrolled, and within 12 months after any change or changes shall be made or take place either in the direction aforesaid or in any of the said offices.

XVII. The said Company shall cause the names,

Names of Shareholders and all transfers of Shares to be registered.

places of residence or business, and descriptions of the business, profession, or employment of the proprietors of shares in the said capital stock, and the number of shares held by each proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of ownership in the share or shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned, in the said book, and against the original entry of such share or shares shall be entered a note of every such change of ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence or business, and descriptions of the proprietor or proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes, shall have been made or had from time to time as aforesaid.

XVIII. The said Company shall sue and be sued

Company how to sue and be sued, &c.

Process to be only against the Corporate Stock, &c.

and described in and by its said corporate name and not otherwise, in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal or other character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other officer or person executing any enquiry, either preliminary to or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character, and capacity in and before any Court, Magistrate, Officer, or person within any of the territories under the Government of the East India Company in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate, Officer, or person respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction, in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or

subjects within the said territories. Provided always

Proviso.

that no process or proceedings whatsoever, whether of a mesne or final or other nature, shall be had against the person or property of any individual members, shareholders, or subscribers of the said Company, either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim, or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order, or determination against the said Company, or for any like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the said Company or the corporate stock, property, and effects of the said Company.

XIX. The service of all mesne and other process,

Service of Process, &c. on Secretary, sufficient.

rules and orders, and all notices whatsoever, which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued or otherwise, are required to be made, served, or given for any purpose whatsoever to the said Company, shall and may be made, served, and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made, served, and given upon or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the principal office or place of business in Calcutta of the said Company.

XX. This Act shall continue in force until the day of

Act to continue in force until 187

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

21st October 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 21st of October 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 25th of January next:—

A Bill to amend the Law in force in the Presidency of Bombay concerning the Use of Badges.

Whereas the provisions of Section VI. Chapter 3,

Preamble.

Regulation XXIII. of 1827, of the Bombay Code, which restrict the use of badges by peons or servants not in the employ of Government, have been found inconvenient. It is enacted as follows:—

I. Section VI. Chapter 3, Regulation XXIII. of 1827 of the Bombay Code is hereby repealed.

II. No person shall wear, or be accessory to the wearing by any other person of any belt or badge intended to resemble any belt or badge worn, by servants of the Government; and every person violating this rule shall be punishable, on conviction before a Magistrate, by imprisonment without labour for a term not exceeding

two months, or by fine not exceeding one hundred (100) Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment for a term not exceeding two months.

III. Every badge worn by any person not being a servant of the Government shall bear the name of the party by whom the wearer is employed; and whoever shall wear a badge or be ac-

Badge worn by a person not a servant of the Government shall bear the name of his employer.

cessary to the wearing of a badge otherwise than in conformity to this rule shall be punishable, on conviction before a Magistrate, by imprisonment without labour for a term not exceeding two months, or by fine not exceeding 100 Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment for a term not exceeding two months.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that two Casks of BRANDY, supposed to be the property of Sarna bin Pednia Telingee, have been in charge of the Foujdar of Tanna for some time past; and the Owner is hereby requested to take them away. In case of no one appearing before the 15th December next, and substantiating a claim to have them, they will be sold on account of Government.

G. B. SETON KARR,
Acting Magistrate.

Tanna, Magistrate's Office,
17th November 1854.

नोटिस.

देण्यांत येते कीं ब्रांडी दारूचीं पिंपें सायना विन पेदण्या तेलंगी यांचीं असे समजुतीनें कसेव ठाणे येथील फौजदार यांचे ताब्यांत कितिक दिवस पर्यंत अहित त्याचे मालकास कळवण्यांत येतें कीं त्याणे फौजदार ठाणे यांजकडे हाजर होऊन आपलीं पिंपें घेऊन जावें. जर तारीख १५ डिसेंबर सन १८५४ चे आंत फौजदार यांचे समोर हाजर होऊन आपला दावा कोणी सावीत न करील तर सदहूचें लेलांव करून उयन्न सरकार जमस होईल.

ठाणे माजिस्ट्रेट आफिस तारीख
१७ नोवेंबर सन १८५४.

G. B. SETON KARR,
Acting Magistrate.

PROCLAMATION.

BOMBAY TO WIT.—By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the SESSION of Oyer and TERMINER, and GENERAL GAOL DELIVERY, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Monday the 4th day of December next, at 11 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, Oppressions, had, done, or committed by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses,

Misdemeanors, and other Crimes and Offences, had, done, perpetrated, or committed on the High Seas.

And I hereby give notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay and the Limits thereof, that they be then and there in their own persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other Remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated this 15th day of November 1854, and in the Eighteenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

F. LEGGETT,
Sheriff.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.
SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			<i>Rs. a. p.</i>	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of October 1854.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount of Deposits.
MILITARY.						<i>Rs. a. p.</i>
1854.						
Oct. 5th	Michael Thornton	Gunner	4th Co. 2nd Batt. Arty..	2473	Aug. 30th 1854	100 8 2
" 11th	E. T. Peacocke	Captain	1st Gr. Regt. N. I.		July 13th "	4,000 0 0
" 13th	R. H. Wardell	Major	5th Regt. N. I.		May 6th "	73 14 1
" 14th	E. T. Peacocke	Captain	1st Gr. Regt. N. I.		July 13th "	985 14 1
" 18th	J. Cochran	Bombardier	1st Batt. Arty.	2130	Sept. 23rd "	76 8 9
" 19th	A. J. Lamb	Ensign	22nd Regt. N. I.		May 1st "	1,281 4 6
" "	George Hall	Serjeant Major	28th " " " " " " " "			6 8 2
" "	Patrick Mannion	Private	2nd Eur. L. I.	1227	Apr. 18th 1854	85 5 11
" "	John Boyce	Ditto	Ditto	1793	Mar. 23rd "	91 7 4
" "	Francis Loughan	Serjeant	3rd Eur. Regt.	11	July 4th "	84 1 6
" "	William Stephenson	Ditto	Ditto	43	" 1st "	43 4 11
" "	John Meiklejohn	Private	Ditto	272	Aug. 11th "	49 0 7
" "	James Hanley	Ditto	Ditto	239	" 20th "	35 5 2
" "	John Donovan	Ditto	Ditto	2	" 26th "	64 5 6
" 24th	Andrew Hamilton	Brigade Serjeant	3rd Co. 2nd Batt. Arty..	1587	Apr. 26th "	73 8 0
" 25th	Philip Ryan	Gunner	4th Co. 2nd Batt. Arty..	2539	Sept. 27th "	52 2 5
" "	S. Phillips	Serjeant	Public Works Department.			52 13 2
" "	Robert Burton	Ditto	2nd Co. 2nd Batt. Arty..	752	Oct. 2nd 1854	311 11 9
MARINE.						
1854.						
Oct. 5th	J. H. Lakes	Mate			Apr. 6th 1851	29 4 6
" "	James Hook	Able Seaman	" Semiramis "	3765	Sept. 5th 1854	24 8 4
" "	Henry Williams	Ditto	" Sesostris "	3406	Nov. 1st 1852	38 0 0
" "	Daniell Burkley	M. A.	Ditto	439	June 10th 1853	38 0 0
" "	John Rodford	Ordinary Seaman	Ditto	3324	Nov. 4th 1852	38 0 0
" "	Ralph Leighton	A. B.	Ditto	3307	Sept. 5th "	26 0 0
" "	David Wallace	Ditto	Ditto	3449	" 15th "	34 0 0
" "	Wm. Osler	Ditto	Ditto	3400	May 11th 1853	15 1 7

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

T. MAUGHAN; Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

[2025]

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI. :-

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Jorajee Dolajee, Mar-waree.	A Goldsmith	Hindoo	Without the Fort, in Bhendy Bazar.	10th	Nov.	1854.
Manockjee Shapoorjee.	Lately traded as a General Merchant, under the name and firm of Shapoorjee Manockjee.	Parsee	Within the Fort, in Hormusjee Wadia's Chawl.	11th	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Sullaman Bapoojee	1st Monday	December next	11 o'clock.
Thomas Forbes Robertson	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Estate.

Solomon Edwin Horne, 1st Monday in December next, of 10 per cent.

W. BROOKFIELD,

Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 21st day of November 1854.

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મંચે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે એની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેતી છે જે વિકેટરીયાના અગિયારમે વરસે જે ધારો કરીને કરાવો છે, તેના એકવિશમાં બાબમાનો ધલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રહેવાનું કે કાણું મુંબઈ મંચે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દા.સ.	માસ.	વરસ.
જોરાજી દોલાજી મારવાડી.	સોની	હિંદુ.	કોટવાર ભીંડી બજાર.	૧૦ મો	નવેમ્બર.	૧૮૫૪.
માંણિકજી શાપુરજી.	આગલ શાપુરજી માણિકજીને નામે તથા પેડીએ સર્વે ચીજનો વેપારીનો ધંધો કરતો હતો.	પારસી.	કોટવાર હોરમજી વાડી આની સાલીમાં.	૧૧ મો	એન.	એન.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પરમાંણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાવર તથા નંગમ મિલકત તથા ચીજ વસત આ નામદાર કોર્ટનાં આશીસીયલ આસૈનીના તાબામાં આવે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવા સારે ફરવેલા દાડ.

નામ.	વખત.		
	દાડ.	માસ.	કલાક.
સલેમાંન બાપુજી	૧ લો સોમવાર.	આવતો ડિસેમ્બર.	૧૧.
ટાંમસ ફારબસ રાખડસંન	એજ	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણુદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણુ દાડ અગાઉ, સોગણુનાંમાથી સાખીત કીધેલા પોતાના દાવા હમારી આપ્રીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસતા પરમાંણુ તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આપ્રીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા ઇસ્ટેટમાં ફાલો આપવાને ફરાવીઓ છે તેહેની વિગત.

નામ.	વખત.		
	દાડ.	માસ.	રોકડે ટકા.
સાલોમન એડવિન હારેન	૧ લો સોમવાર.	આવતો ડિસેમ્બર.	ટકા ૧૦

શ્રી મુંબઈના કોર્ટમધે, કોર્ટના કલારકની આપ્રીસમાં, લખી તારીખ ૨૧ મી નવેમ્બર સને ૧૮૫૪.

વ. જુરફ્રીલડ,
કોર્ટના આક્ટિંગ કલારક સંહી.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

BANK OF BOMBAY.

Notice is hereby given, that the ANNUAL GENERAL MEETING OF PROPRIETORS will be held at the Bank's Office in the Fort, on Monday the 11th day of December, at eleven o'clock in the forenoon, for the purpose of electing two Directors in room of CURSETJEE JAMSETJEE and JAMES HUNTER, Esquires, who retire by rotation on that day, as provided for under Section XIII. of Act III. of 1840.

By order of the Board of Directors,
J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 23rd November 1854.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills..... 4 per cent.
On Private Bills at or within 3 } 7 ditto.
Months }

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 5 ditto.
Notes and Railway Shares... }
On Open Loans on ditto..... 6 ditto.
On Cash Credit Accounts 6 ditto.
On Loans on Security of Goods.. 7 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 90 per cent., on Railway Shares three-fourths the paid-up value of the Shares, and on Goods three-fourths the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
16th November 1854.

Notice.

To be sold by PUBLIC AUCTION, at the Barrack Stores, on Thursday the 7th proximo, at 12 o'clock, a quantity of Barrack and Office FURNITURE.

Terms of Sale.—The lots to be paid for and cleared away immediately.

SAMUEL PARR, Major,
Barrack Master, Presidency.

Barrack Master's Office,
Bombay, 27th November 1854.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of—

Five (5) Native Convicts to Singapore;
Eleven (11) Native Convicts to Penang; and of Forty-six (46) Native Convicts, and Ten (10) Time-expired Convicts, to Malacca.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
28th November 1854.

Notice

Is hereby given to persons desirous of entering into contract for SUPPLYING FORAGE required for the Cattle of the Gunpowder Department, that sealed tenders for the contract will be received at this office, on Friday the 1st December 1854, at 12 o'clock (noon), for the supply of 150 candelies Gogary Gram of 1st sort, Woored or Mutt of the same description, and 10,000 cwt. of Sweet Batty-field Straw, to be delivered at the premises of the Gunpowder Manufactory, free of all charges and expenses; the supply to commence from 1st January 1855, and be completed on or before the end of March following; and should the contractor fail to supply the whole by the abovenamed period, the Agent will purchase the supply from the market, at the risk and cost of the contractor.

Any party whose tender is accepted will be required to deposit Rs. 500 for each article, for the fulfilment of his agreement.

The tender is to specify the rates for Grain per candy, and Straw per cwt.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

E. A. FARQUHARSON, Lieut. Col.,
Agent for Gunpowder.

Bombay, Powder Works,
Mazagon, 1st November 1854.

जाहिरनामा.

ऐसाजे बंदुकीचे दारूचे खात्यातील गुरांसाठी दाणा वैरण पुरविण्याविशीं मख्ता करण्याची ज्या लोकांची खुषी असेल त्यांस जाहीर केलें जातें जे.

२. अनल मतीचे पोमारी चणे किंवा उडीद अथवा मठ खंडी १५० व गोडा पेंडा १०००० दाहा हजार हंड्रेड वेट येणे प्रमाणे पुरविण्याचे मख्याविशीं मोहरबंद अर्ज तारीख १ डिसेंबर सन १८५४ शुक्रवारचे रोजीं बारा वाजतां बंदुकीचे दारूचे एजंटचे कचेरीत घेतील तें सामान सदहू कारखान्यांत पोचविण्याचा हेल मजुरी वीरे खर्च काहीं मिळणार नाही आणि सदहू सामान तारीख १ ज्येनवारी सन १८५५ पासून देण्यास सुरू करून मार्च महिन्याचे आखर अथवा पूर्वी सर्वे पुरें करावें आणि सदहू मुदतीत इजारदार सर्व सामान पुरें न करील तर एजंट साहेब बाजारांतून खरीदी करतील आणि त्याचें जोखम व खर्च इजारदाराचे माथां पडेल.

३. ज्याचा अर्ज मंजूर होईल त्याणे आपला करार पुरा करण्याकरितां दर एक जिनसे बदल पांचशें रुपये अमानत ठेविले पाहिजेत.

४. अर्जात धान्याचा खंडीचा व पेंढ्याचा हंड्रेडवेटाचा भाव ल्याहावा.

५. कोणताही अर्ज रद्द करतील त्याचें कारण सांगणार नाही.

सही-

ई. ए. फारकरसन, लेफ्टनंट कर्नल,
बंदुकीचे दारूचे एजंट.

तारीख १ माहे नवेंबर सन १८५४ इसवी सु।

मुंबई दारूचा कारखाना माजगांव.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

अह्तरनामु.

अहेतुन थंडुकना दारुना भाताभांना हे। रानेशाई हाणा तथा आर। पुरे। पाडवावीये धंभरे। वेवाने नं वेडांनी पुशी डुमे ते वेडांने मपर आपवांना आवे छे नं.

२. अथवा नठ भांडी १५० तथा नीहा पेनडा १०००० हंड्रेडवेट पुरे। पाडवाना धंभरे। वीये मोहोर थंय अरन ताारीम १ डीशंयर शंने १८५४ शुक्रवारने दीने पार वागते थंडुकना दारुना कारभांनाना येनंटनी कये रीनां वेये ये शंभांन शहरडु कारभांनाना पोडोमाडये तेनी डेल मजुरी वीगेरेने। मरम कांथ मलये नडी अने ये शंभांन ताारीम १ जनेवारी शंने १८५५ थी आप वाने शाई करवा ने नारम नडीनानी आपर अथवा तेनी अगाळी यधी पुरे। करवा अने ठीपर ल मेदी मुदतां धंभरदार शंथो शंभां न पुरे। नडी करये तो येनंट शाडेय पंभ २ नांथी मरीद करये अने तेनु न्हांभ तथा मरम धंभरदारने माथे पडये.

३. नने। अरन मंनजुर थाये तेनु धं भरे। पारापर पंभववाने दर न्हांशने शाई इपीया ५०० अंभांम त राभवा न्हांथे.

४. हांणानो भांडीने लाव तथा पेनडा ने। हंड्रेडवेटने लाव अरनभां लमवे।

५. अरन २६ करवातु कारंण केडुये नडी.

शुडी.

धं. ये. शारकरशंन,

लकटनेनट करनल,

थंडुकना दारुने येनंट.

ताारीम १ नाडे नवंयर शंने १८५४

धंशवी मुकांन मुयंथे थंडुकना दारु

तु कारभांतु मजगांन.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Jameson's Code of 1850, bound..... Rs. 12

„ „ Appendix No. I. (1852), in wrapper..... „ 3

„ „ Appendix No. II. (1854), bound „ 3

Rules for Guidance of Courts Martial (1854), bound..... „ 3

Forms for Courts Martial, a complete Set, stitched..... „ 1

Also a few Copies of

New Postal Act (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department (corrected edition), and District Post Rules, stitched..... „ 1

LIST of REMITTANCES forwarded from the Military Accountant's Office to the other Presidencies during the Month of October 1854.
(Published as per Government Letter No. 3159, dated 7th November 1849.)

Date of the Remittance Lists.	From what Pay Office received.	By whom made.	In whose favour.	To what Presidency.	Date of the receipt in the Military Accountant's Office.	Total.	Grand Total.	Date when forwarded.
1854. Aug. 14th	Pay Office Poona Division Army.	Naib Russuldar Kurreemoodeen, Poona Irregular Horse.	Syed Rujub Ali	Bengal ..	1854. Oct. 2nd	Rs. a. p.	Rs. a. p. 100 0 0	1854. Oct. 7th
Sept. 1st	Ditto ditto	Acting Adjutant J. W. Cattell, 26th Regt. N. I.	To the Brigade Major, Bangalore, on account of the widow of the late Subedar Yencutta, 26th Regt. N. I.	Madras ..	" "	34 6 7		
			To the Brigade Major, Bangalore, on account of the mother of the late Subedar Yencutta, 26th Regt. N. I.	" ..	" "	41 0 5	75 7 0	
Aug. 19th	Pay Office Scinde Division Army.	By the 15th Regt. N. I.	To the Public Staff Officer, Mangalore	" ..	" 5th		48 0 0	" 9th
" "	Ditto ditto	Ditto ditto	To the Officer Commanding 5th Regt. I. Hyderabad Contingent	" ..	" "		86 7 6	" "
Rupees							309 14 6	

(Errors excepted)

J. M. ERSKINE, First Assistant Accountant,
Military Department.

Bombay Castle, Accountant General's Office, 28th November 1854.

Advertisement.

Tenders will be received at the Office of the Commander-in-Chief of the Indian Navy, on Monday the 11th December 1854, at noon, for the CONVEYANCE from this Port to 235 Men. England of the INVALIDS of Her 13 Women. Majesty's Regiments serving under 20 Children. this Presidency, the probable number of whom will be as shown in the margin.

All tenders must be made in a Form, to be obtained from the Office of the Commander-in-Chief Indian Navy, and should state when the Vessels will be ready to embark the Invalids.

Such portion of the Passage Money as may be payable in London, will be calculated at the exchange of two (2) Shillings the Rupee.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,

28th November 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, on Friday the 1st proximo, until 1 o'clock P. M. (any delivered after that hour will be rejected), for the SUPPLY of the undermentioned TENTS:—

- | | |
|--|---|
| 15 Tents, European Soldiers'. | These articles are to comprise 15 European Soldiers' Tents, complete. |
| 15 Poles, Tent, European Soldiers'. | |
| 15 Bags, Gunny Paut, Tent Pegs. | |
| 60 Do. do. Sulletah. | |
| 30 Caps, Wooden, Tent Pole. | |
| 15 Cyllinders, Pole, Tent, European Soldiers'. | |
| 15 Hooks, Tent. | |
| 15 Mallets, Wooden, Tent. | |
| 840 Pegs, Tent, do. small. | |

Musters of the materials proposed to be used in the manufacture of the Tents above mentioned should accompany each tender, which will be submitted to the Principal Commissary of Ordnance for approval, and afterwards lodged in this Office; and the tenders should specify the period in which the tenderers propose to complete the whole supply.

No tenders will be received unless accompanied by a cash deposit of ten per cent. on the value of the Tents tendered by the party, which will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time mentioned in the tender, or in the event of Tents being prepared of materials inferior to the musters.

These Tents are to be subject to examination and approval by a Committee of Officers.

All further particulars may be learnt on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted. No reason will be assigned for rejecting any tender.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
20th November 1854.

બહારખર્ચ.

હિઆથી આપવામાં આવે છે જે તારીખ ૧ લી આવતા મહિનાની અંને થુકર વારને દિને અપોરના ખર્ચોર કલાક ૧

એક વાગેતે મુંબાઈની કમીસરી હાઈસમો હેકળ લખેલી ન સોને વાસતે સિલેક્ટ ટેન્ડરો લેવામાં આવશે.

૧૫ તંત્રુ યુરોપિઅન સોલ્ડરસને વાસતે.

૧૫ તંત્રુના પોલસ યુરોપિઅન સોલ્ડરસને વાસતે.

૧૫ કોથરી યુનની પાટ તંત્રુની ખુટીની.

૬૦ કોથરી યુનની પાટ તંત્રુની સલિયાની.

૩૦ કાપસ લાકરાની તંત્રુના પોલની.

૧૫ સિલેક્ટ પોલ તંત્રુના યુરોપિઅન સોલ્ડરની.

૧૫ તંત્રુના હુક.

૧૫ તંત્રુના લાકરાના હથોરા.

૮૪૦ તંત્રુની ખુટીઓ લાકરાની નાહાલી.

જે રાખોસો એ ઉપર લખેલી નનસો લેવા ચાહતા હોય તેઓએ આમે આશીસમાં દર રોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ મુધી અરજ કરેઆથી જે કાંઈ ખર્ચ નિહરો તે આપવામાં આવશે.

મુંબાઈની વેપાઈટી કમીસરી નનરાલ સાહેબની આશીસ તારીખ ૨૦ મી નવેમ્બર સને ૧૮૫૪ ઈસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this Office, at noon on Saturday the 16th proximo, for the SUPPLY of about 22,000 cwt. of good dry KURBEE, with small roots, of unexceptionable quality, and of the description called Shaloo or Nilwa, to be delivered, free of all expences to Government beyond the stipulated price, at the Commissariat Camel Lines. If the quality of Kurbee tendered be considered inferior by the executive Commissariat Officer, it will be rejected, and the required quantity purchased wherever procurable, at the risk and loss of the contractor, who will in such cases be liable to a fine of twenty (20) Rupees or thirty (30) per cent. on the amount of the expense so incurred, at the option of the above-mentioned Officer; but the contractor, if dissatisfied with his decision as to the quality of the Kurbee, may claim to have it examined by a Committee of Officers, whose decision shall be final.

The whole quantity of Kurbee to be delivered on or before the 30th April 1855.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of Rupees five hundred (500) in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, when required to do so on the acceptance of his offer; and, on executing the contract, further bonded security to the extent of two thousand (2,000) Rupees will be required, which, together with the first mentioned sum, will be held as a guarantee for the due performance of the agreement.

Persons who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, will be interdicted from bidding on future occasions.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this Office, any day from 10 to 5 o'clock, Sundays excepted.

T. G. FRASER, Major,
Assistant Commissary General, P. D. A.

Poona, Commissariat Office,
22nd November 1854.

The undermentioned Letters, found in the Letter-box, cannot be forwarded, unless the Steam Postage due thereon is prepaid :—

- 1 Messrs. Alexr. Hector and Co., Bagdad.
- 1 Alkhurvaia Hrisoon Unkhoyee, at Suez.
- 1 Henry Burge, Esq., care of Messrs. Ball, Brown, and Co., Flinders Lane, West Melbourne, Australia.
- 1 Jean Maria Farina, T. B. Aldenbruck, Esq., Cologne-on-the-Rhine.
- 1 Miss Mayne, Marsamashetta, Malta.
- 1 Madlle. M. Maundrell, chez Madme. Pessoa, au Chateau d'Autrelo, à Quetreville, près Constance, Dept. de la Manche, France.
- 1 Messrs. Tod, Rathbone, and Co., Alexandria.
- 1 Shaik Mamed Meen Tuluhan Nucadee, Suez.
- 1 Mrs. William B. Taylor, 41, Boulevard de Waterloo, Bruxelles.
- 1 T. B. Webster, Esquire, Lieut. 15th Regt. B. N. I., Stellenbuch, Cape Town, the Cape, Africa, care of Messrs. Watson and Co., Cape Town.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay General Post Office,
29th November 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such good, wholesome, and serviceable ARTICLES embraced in the following Schedules, as may be required by the Commissariat Department at Belgaua, for the use of the Troops, Hospitals, and Departments, &c. in the Garrison and Marching, for the term of one year, from 1st January to 31st December 1855, may, on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or list of prices, and such information relating thereto as they may require :—

- No. 1. For Bread and Biscuit, &c.
- No. 2. For Beef, Fresh, &c.
- No. 3. For Mutton, &c.
- No. 4. For Coffee and Sugar, &c.
- No. 5. For Firewood, Rice, and Salt.
- No. 6. For Vegetables.
- No. 7. For Grain and Forage.
- No. 8. For Medical Comforts.
- No. 9. For Country Medicines and Hospital Provisions.
- No. 10. For Liquor and Beer, &c.
- No. 11. For Miscellaneous Articles.
- No. 12. For Stationery.
- No. 13. For Tinning Cooking Utensils.
- No. 14. For Tin Ware.
- No. 15. For Hospital and Office Furniture.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Friday the 15th December 1854, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality and are to be delivered at the Commissariat Stores, or

Quarter Master's Stores in the Regimental Lines or Artillery Barracks, or to the indenting Departments, as may be ordered, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations for European Soldiers or Hospital Diet, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for any contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum exhibited opposite the Schedule referring thereto, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

	Deposit in Cash.	Bonded Security.
For List No. 1, Co.'s Rs. 1,200	Co.'s Rs. 4,800	
" No. 2, " 1,000	" 4,000	
" No. 3, " 177	" 703	
" No. 4, " 446	" 1,784	
" No. 5, " 252	" 1,008	
" No. 6, " 457	" 1,828	
" No. 7, " 526	" 2,104	
" No. 8, " 92	" 368	
" No. 9, " 271	" 1,084	
" No. 10, " 218	" 872	
" No. 11, " 68	" 272	
" No. 12, " 33	" 152	
" No. 13, " 10	" 40	
" No. 14, " 10	" 40	
" No. 15, " 62	" 248	

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions or orders made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Company's Rupees 50 to 200, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as damages for each and every such breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit shown opposite the Schedule will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any

attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted, will be required to produce his surety, for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under the contracts above stated, must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Parties who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they produce a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contracts, on their offers being accepted.

12. The annual outlay on the above contracts is estimated at Company's Rupees as follows:—

Schedule	No.	Co's	Rs.		
	1....		24,000	0	0
"	2....	"	20,006	4	0
"	3....	"	3,548	5	4
"	4....	"	8,931	12	0
"	5....	"	5,048	2	0
"	6....	"	9,158	5	4
"	7....	"	10,531	5	11
"	8....	"	1,848	2	0
"	9....	"	5,435	6	1
"	10....	"	4,360	0	0
"	11....	"	1,376	2	10
"	12....	"	757	6	0
"	13....	"	66	4	0
"	14....	"	168	10	0
"	15....	"	1,257	8	0

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. DUNSTERVILLE, Captain,
Deputy Assistant Commissary General, S. D. A.
Commissariat Office, S. D. A.,
Belgaum, 18th October 1854.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 28th November 1854.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA				Balance unaccounted for.
	Up to the 21st Nov. 1854.	From 22nd to 28th Nov. 1854.	Total.	1854.	Up to the 21st Nov. 1854.	From 22nd to 28th Nov. 1854.	Total.	1854.	Up to the 21st Nov. 1854.	From 22nd to 28th Nov. 1854.	Total.	1854.	
For 1851-52. Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	6½	20,047½	26,037½	1	20,038½	64½	20,103	21	
" 1852-53. "	27,955½	..	27,955½	27,949½	6	27,955½	27,884½	..	27,884½	..	27,884½	64½	
" 1853-54. "	25,906	..	25,906	25,903½	3½	25,266	24,071	139½	24,810½	452	25,262	452	
" 1854-55. "	4,350	..	4,350	1,083½	½	2,484	763	1,087½	1,850½	633	2,484	633	
Total.....Chests 1,228													

Detail of Exports from 22nd to 28th November 1854.

Op THE SEASON 1851-52.	Chests	1
Per Steamer "Pottinger".....	"	139½
Op THE SEASON 1853-54.	"	"
Per Steamer "Pottinger".....	"	1,087½
Op THE SEASON 1854-55.	"	"
Per Steamer "Pottinger".....	"	"

C. J. DAVIES,

Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 29th Nov. 1854.

POST OFFICE NOTICES.**OVERLAND MAIL.**

The Overland Mail, *via* Marseilles, and *via* Southampton, per Honorable Company's Steamer "AUCKLAND," will be closed on THURSDAY the 14th proximo, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open until 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, directed *via* Marseilles, cannot be prepaid.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and the MAURITIUS, per P. & O. Co.'s Steamer "PORTINGER," will be closed on THURSDAY the 30th instant, at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRA'CHEE and SCINDE, per "BOMBAY," will be closed on the 4th proximo, or 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Post Office Packets for GOA, MANGALORE, CANNANORE, CALICUT, and COCHIN, per Steamer "EAGLET," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 20th November 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

The regular MONTHLY OVERLAND MAILS, *via* Marseilles and Southampton, will be closed at this Office, during the ensuing fair Season (September to April inclusive), on the evening of the 28th of each month, except in January, when they will be closed on the 27th.

The MID-MONTHLY OVERLAND MAILS, *via* Marseilles and Southampton, will be closed, during the same period, on the evening of the 14th of each month, except in January, when they will be closed on the 13th.

Letters, &c. will be received for despatch by the Overland Mails up to 6 o'clock P. M. on the days specified, an After-Packet being kept open, for Bearing Letters only, on the usual terms, up to 7 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
15th August 1854.*

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
5th September 1854.*

POSTAL NOTICE.

As a temporary measure, the MID-MONTHLY STEAM COMMUNICATION between BOMBAY and CHINA will be DISCONTINUED after the 1st proximo. One Mail only will be despatched, on the 1st of every month, until further notice.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Poona, 28th October 1854.*

POSTAL NOTICE.

With reference to the former Advertisement, dated 10th October 1854, it is hereby notified, that in cases where STEAMER POSTAGE ON LETTERS is to be prepaid, prepayment must be made by attaching Stamps of the full amount of Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Poona 14th November 1854.

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified, that the Governor General of India in Council has been pleased to EXEMPT Letters received by Her Majesty's Mails, or by Sea from places not within the territories under the Government of the East India Company, from the penalty of DOUBLE INDIAN POSTAGE to which, if unpaid, they are, under Section XX. of Act XVII. of 1854, now liable. All such Letters are therefore in future to be forwarded to address, and to be charged with the rates of Postage prescribed in Section VI. of the Act, and not with double Postage. In this case Postage already levied cannot be refunded.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
18th November 1854.*

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified, for the information of the Public, that the Most Noble the Governor General in Council has been pleased to order the REFUND of any INDIAN POSTAGE which, since the 1st of October, may have been levied from European Soldiers on account of Letters received from or despatched to England or the Colonies.

2. Under instructions from the Director General of the Post Office in India, it is also hereby notified, that no Indian Postage will in future be levied on Soldiers' Letters received or despatched by Her Majesty's Mails to and from England or the Colonies, but Soldiers' Letters posted in and addressed to any Station in India will be subject to the Indian Postal rates.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
18th November 1854.*

POSTAL NOTICE.

The BUSINESS of the BOMBAY POST OFFICE having been MADE OVER exclusively to the charge of the Deputy Post Master General, all parties

having occasion to write on any matter connected therewith are requested to address that Officer direct, in the first instance.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 21st November 1854.

Notice.

The following Letter from the Collector of Patna to the address of the Director General, together with that Officer's reply, are published for the information and guidance of the Departments concerned :—

No. 279 of 1854.

From the OFFICIATING COLLECTOR of PATNA,
To the DIRECTOR GENERAL of the POST OFFICES
IN INDIA, Fort William.

Dated Patna, 13th October 1854.

SIR,—With reference to Paragraph XXXV. of the Rules for the Management of the Post Office Department, passed by the Governor General of India in Council on the 12th August 1854, I have the honour to request the favour of your informing me whether the following Letters are to be sent Bearing Postage, or free as Service Letters :—

1. Receipts of payees of Sepoys' Family Remittance Bills, which are sent to Officers commanding Companies for the satisfaction of remitters.
2. Family Remittance Drafts returned to Officers commanding Companies in consequence of payees not being found, or for correction or alteration.
3. Advising Officers commanding Companies of the arrival of a Family Remittance Draft for Sepoys under their command.
4. Correspondence on the above subjects with Officers commanding Companies.

5. Correspondence with Officers commanding Companies respecting Sepoys' family affairs, or on the subject of complaints, or suits regarding land, &c.
6. Bills or Exchange Drafts sent to Military Officers on their requisitions.
7. Bills returned to Military Officers after acceptance.
8. Correspondence on the above subject, or respecting Bills and money matters generally.

I have, &c.

(Signed) A. LITTLEWOOD,
Officiating Collector.

Patna Collectorate.

No. 743.

From H. B. RIDDELL, Esq.,
Director General of the Post Offices in India,
To the OFFICIATING COLLECTOR of PATNA.

Calcutta, the 24th October 1854.

SIR,—In reply to your letter No. 279, of the 13th instant, I beg to inform you that letters coming under the first five heads enumerated by you may be sent on Service, those under the 6th, 7th, and 8th should be sent Bearing.

I have the honour, &c.

(Signed) H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Offices in India.
Calcutta, 24th October 1854.

(True copies)

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Offices.

(True copies)

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Poona, 9th November 1854.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Auckland	Commander in Chief of the Indian Navy.	14th proximo	Aden.	Galle, Penang, and Singapore.
Pottinger	P. & O. Steam Navigation Company ..	1st ditto	China	
Erin	Ditto	15th ditto	Aden.	Kurrachee.
Bombay	Bombay Steam Navigation Company ..	4th ditto	London.	
W. S. Lindsay	Messrs. Ritchie, Stewart, & Co.	1st ditto	Calcutta.	London.
Martha	" Forbes & Co.	2nd ditto	Clyde.	
Token	Ditto	28th ditto	Liverpool.	
Patriarch	" W. Nicol & Co.	Despatch ..		
Akbar	" W. & A. Graham & Co.	Ditto		

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

Bombay, General Post Office, 29th November 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels :—

DATE.	NAMES OF VESSELS.	DESTINATION.	REMARKS.
Nov. 24th.	Victoria	Kurrachee	
" 25th.	Auckland	Ditto.	
" 26th.	Sir J. R. Carnac	Surat.	
" 28th.	Peroze	Aden, Suez, Alexandria, Marseilles, and London.	

Bombay, General Post Office, 29th November 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 25th November 1854.

No. 747 of 1854.—Captain H. Stanley, of the 5th Regt. N. L. I., is allowed a furlough to Europe on Medical certificate, under the old Furlough Regulations.

No. 748 of 1854.—Lieutenant W. Gray, Acting Deputy Assistant Commissary General, has been found by a Committee to be qualified and competent to conduct the duties of the Commissariat Department.

No. 749 of 1854.—Lieutenant W. Gray, of the 1st European Regiment (Fusiliers), Sub-Assistant Commissary General, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

No. 750 of 1854.—The services of Assistant Surgeon J. P. Stratton are placed at the disposal of the Government of India.

No. 751 of 1854.—With reference to General Order No. 731, dated 22nd instant, the following further arrangements are made in the Commissariat Department :—

Captain (Brevet Major) W. B. Salmon, Deputy Assistant Commissary General at Deesa, to proceed to Nusseerabad, and assume charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

Captain A. W. Lucas, Sub-Assistant Commissary General at Nusseerabad, to proceed to Ahmednuggur, and assume charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

Lieutenant M. W. Willoughby, 1st Class Commissariat Agent at Ahmednuggur, to proceed to Sholapore, and assume charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

Lieutenant D. D. Thain, 1st Class Commissariat Agent at Sholapore, to proceed to Rajcote, and assume charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

No. 752 of 1854.—The undermentioned Cadets for the Engineers are ranked from the dates specified opposite their names, posted to the Corps of Engineers, and promoted to 1st Lieutenants, to fill existing vacancies :—

Rank as 2nd Lieutenants in the

1st Lieutenants.

	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>	
1. Cuthbert Walter Finch (not arrived)	1st August 1854.	9th December 1852.	1st August 1854.
2. Irwin Montgomery Greig (not arrived)	Ditto	Ditto	Ditto.

No. 753 of 1854.—The leave to Calcutta on private affairs granted to Lieutenant W. A. Diek, of the 3rd Regt. L. C., in G. G. O. No. 637, of the 30th September last, is cancelled, at that Officer's request.

No. 754 of 1854.—The following appointment is made :—

Captain G. S. Montgomery, of the 14th Regt. N. I., to be Line Adjutant at Shikarpore, from the date of departure from that Station of the Head Quarters of the 2nd Gr. Regt. N. I.

No. 755 of 1854.—The following Cadets for the Infantry are permanently posted to Regiments to fill existing vacancies, and dates of Commissions are assigned to them as follows :—

Rank as Ensigns in the

To what Regiment appointed.

	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>	
1. John Whaley Watson	14th Nov. 1854.	4th Sept. 1854.	16th Regt. N. I.
2. Horace John Heisch (not arrived)	Ditto.	6th ditto.	28th ditto.
3. William Puget La Touche (not arrived)	Ditto.	Ditto.	22nd ditto.

No. 756 of 1854.—Lieutenant G. A. Harrison, of the 33rd Regt. Madras N. I., Second in Command of the 2nd Cavalry Hyderabad Contingent, is allowed a furlough to Europe for a period of fifteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

Bombay Castle, 27th November 1854.

No. 757 of 1854.—The following appointments are made on the Personal Staff of the Commander of the Forces, to have effect from the 31st October last :—

Lieutenant H. G. E. Somerset, Her Majesty's 81st Regiment of Foot, to be Military Secretary.

Lieutenant D. M. Murray, Her Majesty's 64th Regiment of Foot, to be Aide-de-Camp.

These appointments are subject to the approval of His Excellency the Commander in Chief in India.

No. 758 of 1854.—Lieutenant W. T. Hughes, of the 48th Regt. Bengal N. I., Commandant of the 1st Regiment Punjab Irregular Cavalry, is allowed a furlough to Europe for a period of fifteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

No. 759 of 1854.—Captain W. B. Gray, of the 26th Regt. N. I., is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate, under the old Furlough Regulations.

Bombay Castle, 28th November 1854.

No. 760 of 1854.—The furlough to Europe on Medical certificate granted to Captain H. Stanley, of the 5th Regt. N. L. I., in General Order No. 747, dated the 25th instant, is modified to a period of fifteen months, under the new Furlough Regulations.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 25th November 1854.

No. 180 of 1854.—The undermentioned Document will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail :—

General Roll of Family Remittances to Europe made by the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending the 31st October 1854.

Bombay Castle, 29th November 1854.

No. 181 of 1854.—The undermentioned Midshipmen, having served the prescribed period, and passed the required Examination, are promoted to the rank of Mate, from the dates specified opposite their names :—

Mr. Henry Jackson	18th March 1852.
Mr. Edward Reynolds May	2nd August 1854.
Mr. Thomas Morris Philbrick	4th " "

No. 182 of 1854.—The following arrangements are confirmed :—

Burmah Squadron Orders.

The undermentioned Officers, proceeding on duty, to be accommodated on board the "Medusa," at the Lieutenant Commanding's Mess, on the dates specified against each :—

Captain Lynch, I. N., and Mr. Pryce, Acting Master I. N., of the "Ferooz," from Rangoon to the Pegu River and back ; on the 21st April 1852.

Commander Luard, R. N., H. M.'s Ship "Serpent," from Rangoon to the Steam-vessel "Mahanudy" and back ; on the 26th and 27th April 1852.

Commander Tarleton, R. N., H. M.'s Ship "Fox," from the Steam-vessel "Mahanudy" to Rangoon ; on the 27th April 1852.

Lieutenant Micheson, I. N., from Rangoon to the Steam-vessel "Mahanudy" and back ; from 27th to 29th April 1852.

Assistant Surgeon Wilson, of the "Ferooz," from Rangoon to the Steam-vessel "Mahanudy" and back ; from 27th to 30th April 1852.

Commander Luard, R. N., H. M.'s Ship "Serpent," from Rangoon to Pegu and back ; from 4th to 6th May 1852.

Commander Tarleton, R. N., H. M.'s Ship "Fox," from Rangoon to Mobe and back ; from 7th to 9th May 1852.

Captain Lynch, I. N., of the "Ferooz," from Moulmain to the Salween River and back ; on the 15th May 1852.

Mr. Pryce, Acting Master I. N., of the "Ferooz," off M'pooon ; on the 8th and 9th April 1853.

Mr. Mason, Provisional Mate, of the "Ferooz," from Martaban to Beeling and back ; from 4th to 24th April 1853.

Commander R. Lambert, R. N., H. M.'s Ship "Fox," Senior Naval Officer in the Irrawaddy, while blockading the Irrawaddy River at Meaday ; from 12th May to 1st July 1853.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th November 1854.

Mr. W. E. Frere, Puisne Judge of the Sudder Adawlut, is allowed leave of absence for twelve months, to proceed to England, on Medical certificate, under the Civil Absentee Rules of the 25th August 1854.

Bombay Castle, 28th November 1854.

Mr. A. St. John Richardson, Judge and Session Judge of Candeish, is allowed leave of absence for ten days, under Section XV. of the New Civil Absentee Rules, to proceed to Bombay, on urgent private affairs.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 28th November 1854.

Mr. L. Reid, Acting Sub-Collector of Colaba, has been permitted to proceed, on duty, into the Districts under his charge, from the 27th ultimo.

Lieutenant G. E. Thomas, Assistant to the Superintendent Poona and Tanna Revenue Survey and Assessment, having availed himself, from the 6th instant, of the leave of absence granted to him on the 1st, and resumed charge of his duties on the 13th idem, the unexpired portion of that leave is cancelled.

Mr. W. Raymer, Deputy Collector and Magistrate, Sholapoor, having resumed charge of his duties on the 16th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 1st idem is cancelled.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

Bombay Castle, 25th November 1854.

Mr. R. W. Lodwick, 2nd Assistant to the Accountant General, has been allowed leave of absence for twenty-five days from the 6th proximo, viz. seventeen days under Section XIII. and eight days under Section XV. of the New Absentee Rules.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th November 1854.

The services of Lieutenant P. W. Bannerman not being available, his appointment as a Second Class Assistant in the Road and Tank Department is cancelled.

Bombay Castle, 27th November 1854.

Mr. W. Hart returned to his duty in the Bombay Civil Service on the 23rd instant, with the permission of the Honorable the Court of Directors, and without prejudice to his rank.

Bombay Castle, 28th November 1854.

Mr. W. Hart is appointed Secretary to Government in the General and Ecclesiastical Departments.

Mr. C. E. Fraser Tytler is appointed to act as Secretary to Government in the Revenue and Financial Departments during the absence of Mr. H. E. Goldsmid, or until further orders.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

Bombay Castle, 29th November 1854.

Mr. W. Hart has this day assumed charge of his appointment as Secretary to Government in the General and Ecclesiastical Departments.

Mr. J. Webb returned to his duty in the Bombay Civil Service on the 22nd instant, with the permission of the Honorable the Court of Directors, and without prejudice to his rank.

Surgeon Arbuckle, Civil and Police Surgeon, Bombay, is allowed leave of absence for two months, to proceed to Calcutta.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th November 1854.

The Reverend Mr. R. F. Colvin, appointed by the Honorable the Court of Directors Junior Minister of St. Andrew's Church, in this Presidency, arrived by the Honorable Company's Steamer "Semiramis," on the 23rd instant.

Bombay Castle, 27th November 1854.

The Reverend H. H. Brereton, Chaplain of Sholapoor, has been allowed leave of absence to the 31st proximo, to proceed to Bombay, on Medical certificate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have made the following appointment:—

Azum Soqbrow Crishna Baput to be Moonsiff in the Dharwar Zillah.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued a Sunnud, on the 27th instant, to Shreenewas Narain, authorising him to practise as Wukeel in the Zillah Courts of Dharwar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 29th November 1854.
By Order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON, Registrar.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

The following Act is republished for general information:—

ACT No. XXIX. OF 1854.

PASSED BY THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA.

(Received the Assent of the Governor General on the 18th of November 1854.)

An Act to prohibit the Exportation of Saltpetre to certain Ports in Europe.

Whereas it is expedient that the exportation of Saltpetre to any port on the Continent of Europe North of Dunkirk should be prohibited during the continuance of hostilities between the Allied Powers and the Emperor of Russia, It is enacted as follows:—

I. It shall not be lawful, until the Governor General of India in Council shall

Export of Saltpetre from India to any European Port North of Dunkirk prohibited.

otherwise order, to export Saltpetre from any part of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, to any port on the Continent of Europe North of Dunkirk.

II. If any person attempt to export Saltpetre contrary to the provisions of this Act, the same shall be seized and confiscated.

Penalty.

By Order of the Right Hon^{ble} the Governor in Council,

C. E. FRASER TYTLER,

Acting Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th November 1854.

**Interpretation on Section XLIX. of
Regulation II. of 1827.**

On a reference made, it was held, in supersession of the construction of the 10th February 1847 on this Law, that the power of the Zillah Judge to assign Pleaders to certain Courts, under the provisions of Section XLIX. Regulation II. of 1827, can be exercised in respect to those practising in the District Courts, as well as those at the Sudder Station.

By the Sudder Dewanee Adawlut,

M. A. COXON,

Registrar.

*Bombay, Sudder Dewanee Adawlut,
6th November 1854.*

Notice

Is hereby given, that verbal offers for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR to the Troops and Followers at this Station, for the period of one year, from the 1st of January to the 31st of December 1855, will be received at the Office of the Superintendent of Bazars at Dapoollee, and that of the Commissary General at Bombay, at 11 o'clock A. M. on the 11th proximo, after which no tender will be received.

2. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits, in cash, the sum of Company's Rupees three hundred (300), which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so on his offer being accepted.

3. Each bidder or person tendering will be required to produce a certificate from two individuals of unexceptionable character, that they will stand security for him, in the event of his offer or tender being accepted, to guarantee the fulfilment of the terms of the contract.

4. The conditions of the contract shall not be considered binding or in force in any respect until the same be confirmed by the superior Authority.

5. The person whose tender may be accepted will be required, ere entering on the performance of his contract, to deposit the amount of one month's stipulated payment, as his personal security for the due execution of his agreement.

6. Further particulars relative to the contract will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Dapoollee, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 11 A. M. to 4 P. M. daily, Sundays excepted.

7. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

S. C. BALDWIN, Captain,

Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,

Dapoollee, 21st November 1854.

Advertisement.

To be sold by PUBLIC AUCTION, at the Grand Arsenal, on Tuesday next the 5th proximo, at 12 o'clock (noon), sundry CONDEMNED ORDNANCE STORES, belonging to the Honorable Company. A list of the articles to be sold may be seen at the Office of the Principal Commissary of Ordnance.

Terms of Sale.—A deposit of 20 per cent. will be required on the lots knocked down at a price higher than Rupees 50 each, while those sold below that price to be paid for and cleared away immediately.

The lots on which deposits may be made to be paid for and removed within six days from the date of the sale, or otherwise the deposits will be forfeited to Government, and the articles sold at the risk and expense of the first purchaser.

M. F. WILLOUGHBY, Lieut. Colonel,

Principal Commissary of Ordnance.

*Bombay, Grand Arsenal,
28th November 1854.*

जाहिरनामा.

ऐसाजे हनराबल कंपनीचे तोफखान्याचें रद्द केलेलें किरकोळ सामान तारीख ५ डिसेंबर सन १८५४ मंगळवारचे रोजी बारा वाजतां ग्रांट आर्सेनल येथे जाहीर लेलांव करून विकलें जाईल— व विकण्याचे सामानाची याद तोफखान्याचे मुख्य कमिसरीचे कचेरीत पाहावयास मिळेल.

विकरीचे करार.

जो लाट ५० रुपयांहून अधिक किमतीस विकेल त्या लाटाबद्दल दर शेंकडा टक्के २० प्रमाणे ऐवज अमानत ठेविला पाहिजे आणि ५० रुपयांहून कमी जे लाट विकतील त्यांची किंमत तात्काळ देउन घेउन गेलें पाहिजे.

ज्या लाटाबाबद ऐवज अमानत ठेविला असेल त्याची किंमत विकण्याचे तारिखेपासून साहा दिवसांत देउन तें घेउन जावें नाहीं तर अमानतीचा ऐवज सरकार दाखल होईल आणि

તેં સામાન પુનઃ વિકતીલ વ ત્યાચેં જોશીમ વ ચર્ચ પહિલે
શરીદદારાચે માથા પડેલ.

સહી.

અમ. એફ. ડાલવી, લેફ્ટનન્ટ કર્નલ,
તોફસાન્યાચે મુખ્ય કમિસરી.

તારીખ ૨૮ નવેમ્બર સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુા

મુંબઈ ગ્રાંટ આસનેલ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

અહેરનામુ.

એહેયુને હનરાખલ કંપનીનો તોપખાનાનો ૨૬ ફેલો
પરચુરણ શાંમાં તારીખ ૫ મી માહે ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૪
મંગલવારને દિને બાર વાગે ગરાંડ આસનેલમાં બહેર લિ-
લાંમ ફરીને વેચવામાં આવશે તથા વેચવાના શાંમાંની
ધમ્માદી તોપખાનાના મુખ્ય કમિસરીની કચેરીમાં જોવા
સાહે મળશે.

વેચાણનું કરાર.

જે લાંબે પચારા રૂપયા કરતાં વધારે કિંમતે વેચશે તે લાંબે
બદલ દર રોકડે ટકા ૨૦ પરમાણે અવેજ અનામત રાખવો
જોઈએ અને પચારા રૂપયા કરતાં જે લાંબે ઓછે વેચશે તે-
નાં નાણાં તરત આપીને લાંબે લઈ જવા.

જે લાંબે ઉપર અવેજ અનામત રાખે દરો તેનો નાણાં
વેચાણની તારીખથી છ દિવસમાં આપીને તે લઈ જવા નહી
તો તે અનામતનો અવેજ સરકાર દાખલ થારો અને તે સાં-
માં ફરીથી વેચશે તેનું જોખમ તથા ખર્ચ પેટેલા ખરીદ-
દારને માથે પડશે.

સહી.

એમ. એફ. ડાલવી, લેફ્ટનન્ટ કર્નલ,
તોપખાનાના મુખ્ય કમિસરી.

તારીખ ૨૮ મી માહે નવેમ્બર સને ૧૮૫૪ ઇસવી

મુકામ મુંબઈ ગરાંડ આસનેલ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for two (2)
Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
28th November 1854.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854

ARRIVALS.

- 21st Nov.—Lieutenant J. J. Pollexfen, Assistant Quarter Mas-
ter General, on Divisional leave, from Ahmed-
abad.
- „ „ Lieutenant G. A. Harrison, 2nd Cavalry Hyderabad
Contingent, on Medical certificate, from Poona.
- 22nd „ Lieutenant and Adjutant J. W. Savile, 2nd Eu-
ropean Regt. L. I., on Medical certificate, from
Poona.
- „ „ Assistant Surgeon Williams, Medical Establish-
ment, to join, from Europe.
- „ „ Ensign E. C. P. Willoughby, 14th Regt. N. I., to
join, from Europe.

- 23rd Nov.—Lieutenant D. G. Anderson, Artillery, from sick
leave, from Europe.
- „ „ Ensign W. E. Williams, 13th Regt. N. I., from sick
leave, from Europe.
- „ „ Lieutenant Colonel Neil Campbell, 10th Regt.
N. I., from sick leave, from Europe.
- „ „ Cadet W. R. Adams, Infantry, to join, from
Europe.
- „ „ 2nd Lieutenant H. E. Wilkinson, Fusiliers, on sick
leave, from Aden.
- „ „ Lieutenant Colonel J. Hobson, Fusiliers, on duty,
from Aden.
- „ „ Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster,
on duty, from Panwell.
- 24th „ Lieutenant and Adjutant A. Giffard, 10th Regt.
N. I., on sick leave, from Mahabeshwur.
- 25th „ Lieutenant Hort, Marine Battalion, to rejoin, from
Mahabeshwur.
- „ „ Lieutenant H. Y. Beale, Staff Commissariat De-
partment, on leave, from Rajcote.
- „ „ Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster, on
duty, from Tanna.
- 26th „ Lieutenant J. F. Robertson, 28th Regt. N. I., on
route to join, from Poona.
- „ „ Ensign H. Van-Heythuysen, 9th Regt. N. I., on
leave, from Surat.
- „ „ Captain C. W. Tremeneheere, Engineers, on duty,
from Mahabeshwur.
- 27th „ Lieutenant T. H. Rees, 10th Regt. N. I., on leave,
from Tanna.
- 28th „ Ensign H. M. B. Sandwith, 3rd Regt. N. I., on
duty, from Sholapoor.
- „ „ Ensign J. C. Hobson, 3rd Regt. N. I., on duty,
from Sholapoor.

1854

DEPARTURES.

- 23rd Nov.—Superintending Surgeon E. W. Edwards, Staff, on
duty, to join, to Poona.
- 24th „ 2nd Lieutenant H. E. Wilkinson, Fusiliers, on
sick leave, to Mahabeshwur.
- 25th „ 1st Lieutenant J. B. Hardy, Artillery, on duty, to
Kurrachee.
- „ „ Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster, on
duty, to Tannah.
- „ „ Lieutenant C. Scott, Engineers, on duty, to Ah-
medabad.
- 26th „ Major J. B. Woosnam, Artillery, on duty, to
Oolwa.
- 27th „ Major R. Shaw, Staff, on duty, to Deesa.
- „ „ Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster, on
duty, to Bhewndy.
- 28th „ Lieutenant Thornton, Madras Artillery, on sick
certificate, to England.
- „ „ Lieutenant T. H. Rees, 10th Regt. N. I., to rejoin,
to Tanna.
- „ „ Lieutenant W. Gray, Staff, on Medical certificate,
to Europe.
- „ „ 2nd Lieutenant J. H. P. Malcolmson, Horse
Artillery, on duty, to Poona.
- „ „ Captain Walker, 4th Madras L. C., on sick
certificate, to England.
- „ „ Captain H. Stanley, 5th Regt. N. I., on Medical
certificate, to England.
- „ „ Captain W. B. Gray, 26th Regt. N. I., on Medi-
cal certificate, to England.
- 29th „ Lieutenant Colonel Commandant W. B. Goodfellow,
Superintending Engineer, N. D., to join, to Surat.

Bombay, Town Major's Office,
29th November 1854.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854

ARRIVALS.

- 21st Nov.—Dutch Barque Six Sisters, G. H. Rubank, from
Batavia 30th September.
- Passengers—2 Armenians.
- 22nd „ Steamer Victoria, F. Banks, from Surat 21st
instant.
- Passengers—62 Natives.

22nd Nov.—Ship Owen Glendower, W. H. Pare, from London 26th July.

Passengers—Mrs. Colonel Oliver; Mrs. Cummins; Mrs. Usher; Mrs. Swinburne; Mrs. Hurst; Miss C. Oliver; Miss E. Oliver; Miss Prior; Miss Anderson; Miss Baynan; Miss Rutherford; Miss Baker; J. Webb, Esq., C. S.; Captain J. J. Usher, 87th Regt. (Fusiliers); Captain Cole-ridge, 20th Regt. Madras N. I.; the Revd. Mr. Cummins; Assistant Surgeon H. L. Williams; Mr. E. R. Willoughby, Cadet; Mr. Baynan; Mr. W. F. Hewison, I. N. *Steering Passengers*: Mrs. Duggan; Mrs. Haydon; and Child; Mrs. Byrnes; Mrs. Curran; Mrs. Hall; Miss E. Rutherford; Mr. Hagan; Mr. Hunt; 2 Ayahs; 1 Native; and 20 Marine Boys for E. I. Co.'s Service. *From Calicut and Cannanore*: J. W. Muspratt, Esq., C. S.; Mrs. Muspratt, 2 Children, and 3 Native Servants; Lieutenant J. H. Tripp; Lieutenant J. T. White; Lieutenant Holmes; Dr. Leslie and Lady, with 2 Children, and 3 Servants.

23rd " Ship Attiet Rahaman, J. R. Lugin, from Calcutta 16th October.

" " Ship Hydroosee, J. I. C. Browne, from Calcutta 6th September.

" " H. C. Steam Frigate Semiramis, J. Frushard, Esq., Commander, from Aden 14th instant.

Passengers—Mr. and Mrs. Hart, Infant, and European Servant; Lieutenant Colonel and Mrs. Campbell; Mr. and Mrs. Cartwright, 2 Infants, and 2 European Servants; Lieutenant and Mrs. D. G. Anderson; Mrs. H. O. Mayne; Mrs. Coxon, Infant, and European Servant; Revd. R. Colvin; Revd. Mr. McKelvey, H. M.'s 83rd Regt.; Lieutenant Williams, 13th Bombay N. I.; Mr. G. Shephard, C. S.; Mr. H. Adams; Mr. J. Hart; Mr. Rooks; and Mr. Volkart. *Second Class*: Mr. L. Kobs; Mr. Mackinson; and Mr. Beaujohn. *Government Passengers*: Lieutenant Colonel and Mrs. Hobson; Lieutenant H. E. Wilkinson; 1 Servant; 15 Rank and File, and 3 Women, 1st Bombay European Regiment (Fusiliers); 100 Public and Private Followers of the Engineer Department.

24th " Steamer Bombay, G. Beyts, from Kurrachee 20th instant.

Passengers—Lieutenant and Mrs. Boyce; Mrs. Dickinson; Mrs. Wilkins; Mrs. Clarke, and 4 Children; Mr. Davidge; 100 Invalids of H. M.'s 83rd and 80th Regts., with Followers; and 4 Dock Passengers.

" " Ship Araminta, T. Feran, from Sydney 8th September.

Passenger—Miss Feran.

25th " Ship Invincible, H. W. Johnson, from Melbourne 9th October.

Passengers—Arthur Aday, Esq.; and Mrs. Johnson, and Servant.

" " Belgian Ship Henriette, L. Weyson, from Antwerp 10th July.

20th " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. MacDonald, from Surat 25th instant.

Passengers—1 Gentleman; and 121 Natives.

1854 DEPARTURES.

22nd Nov.—Ship James Carson, J. Kilgour, to Liverpool.

" " Portuguese Brig Shah Allum, Nacodah, to Damaun.

23rd " Steamer Dwarka, J. Woolly, to Surat.

Passengers—201 Natives.

24th " Steamer Victoria, F. Banks, to Kurrachee.

Passengers—25 Natives.

25th " H. C. Steamer Auckland, A. McDonald, Esq., Commander, to Kurrachee.

" " Steamer Sir J. R. Carnac, A. L. Taylor, to Surat.

Passengers—Lieutenant McKelvey, H. M.'s 83rd Regt.; Lieutenant C. Scott, and Lady; and 103 Natives.

26th Nov.—Ship Mountain Maid, B. B. Starks, to Liverpool.

" " Ship Marathon, J. H. Wilson, to Liverpool.

" " Ship Myaram Dayaram, T. Brady, to Calcutta.

28th " Ship Ann, J. R. Brown, to London.

" " H. C. Steamer Feroze, H. A. Drought, Esq., Commander, to Aden and Suez.

Passengers—Colonel and Mrs. Gough, and 3 Children, with 2 European Servants; Major General H. W. Breton; Miss Breton; Captain W. S. Walker, 4th Regt. Madras Cavalry; Mrs. Tanner; Mrs. Ball, and 2 Children; Mrs. Babington; Mrs. Stanley; Captain and Mrs. Harrison, and 2 Children; Mrs. L. Lye; Captain and Mrs. Gray; Mrs. and Miss Wilson; Mrs. J. Smith, and 4 Children, with 1 European and 1 Native Servant; James Smith, Esq.; Mrs. W. E. Frere; Mrs. Crichton, and a Child, with a European Servant; Mrs. W. H. Palin; Dr. and Mrs. Leslie, and 2 Children; Mrs. W. Gray, Infant, and Native Servant; Mr. and Mrs. R. H. Davies; Lieutenant Thornton; W. E. Frere, Esq., and a Native Servant; Lieutenant W. Gray; Lieutenant G. J. White, H. M.'s 62nd Regt.; Lieutenant C. Munro, 4th Regt. N. I.; Captain C. H. Case, 22nd Regt. Madras N. I.; Captain J. G. Millar, 22nd Regt. N. I.; and Captain Stacley, 5th Regt. N. I.

H. HEBBERT,

Acting Senior Magistrate of Police.

Bombay Police Office, 29th November 1854.

NOTICE.—The GENERAL AGENCY and COMMISSION BUSINESS erected at Melbourne under the firm of JOHN THEODORE ZORN & Co. CEASED on the 31st October 1854.

JOHN THEODORE ZORN & Co.

NOTICE.—Mr. AUGUSTUS GUMPERT is authorised to sign our Firm.

A. H. HUSCHKE & Co.

Bombay, 14th November 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand	2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice	3 " "
On do. do. at 6 do.	4 " "

N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000, nor on Deposits over Rs. 50,000, unless by special arrangement.

INTEREST CHARGED.

On Government Bills	} 5 per cent. per ann.
On other Bills	
On ditto if secured by Govt. Paper	

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	1s. 11½d. per Rupee.
" " 3 " "	1s. 10½d. "
" " 2 " "	1s. 10½d. "
" " 1 " "	1s. 10½d. "
" " sight	1s. 10½d. "
On Scotland	} 1s. 10½d. "
On Ireland	
Circular Notes payable throughout Europe	

N. B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 29th November 1854.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, or £100, at the Reduced Rates.

CIVILIANS.				MILITARY AND NAVAL.		
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14th September 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

ACT No. XXIX. of 1854.—Maharatee.

सन १८५४ चा आक्ट २६ वा.

लेजिस्लेटिव् कौन्सिलाने केला तो इंडियाचे मोस्ट नोबल गवरनर जनरल याणीं सन १८५४ चे नवेंबर महिन्याचे १८ वे तारिखेस मंजूर केला.

युरोप खंडातील कांहीं बंदरीं सुर्याखार पाठविण्याची मनाई करण्याविषयीं आक्ट.

सख्य सेकेताने एक झालेले राजे व राशियाचा बादशाहा यांमध्ये जों पर्यंत लढाई चालू आहे तों पर्यंत युरोप खंडांत डन्कर्कचे उत्तरेस कोणत्याही बंदरीं सुर्याखार पाठविण्याची मनाई करावी हें योग्य आहे यास्तव खाली लिहिल्याप्रमाणे ठरविलें आहे.

प्रस्तावना.

१. इंडियाचे गवरनर जनरल इन कौन्सिल दुसरे प्रकारचा हुकूम करीत तों पर्यंत ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारचे कबजांतील व ताब्यांतील मुलखाचे कोणतेही भागांतून युरोप खंडांत डन्कर्कचे उत्तरेस कोणत्याही बंदरीं सुर्याखार पाठवूं नये.

युरोप खंडांत डन्कर्कचे उत्तरेस कोणत्याही बंदरीं ईस्ट इंडिया कंपनीस सुर्याखार पाठविण्याचे मनाई विषयी.

२. कोणी मनुष्य या आक्टचे ठरावाविरुद्ध सुर्याखार पाठविण्याचा यत्न करील तो सुर्याखार धरून सरकारांत घेतील.

शिक्षे विषयीं.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

ACT No. XXIX. of 1854.—Goozerattee.

सन १८५४ नो आक्ट २६ नो.

लेजिस्लेटिव् कौन्सिले कऱ्यो ते इंडिआना मोस्ट नोबल गवरनर जनरल सन १८५४ ना नवेंबर महिनानी १८ नो तारिखे मंजूर कीधो.

युरोप खंड माहिनां केटलां एक बंदरे सुरोखार मोकलवानी मनाई करवा बावतनो आक्ट.

दोस्तीना संबंधी एकठा थयेला राजाओनी राशियाना बादशाहासाथे ज्यांहांसुधी लढाई चालू छे त्यांहांसुधी युरोप खंडमां डन्कर्कनी उत्तर तरफना कोईपण बंदरे सुरोखार मोकलवानी मनाई करवी योग्य छे वास्ते हेठळ लख्या प्रमाणे ठराव्युं छे.

प्रस्तावना.

१. इंडिआना गवरनर जनरल इन कौन्सिल बिजा प्रकारनो हुकम करे त्यांहांसुधी ईस्ट इंडिआ कंपनी सरकारना कबजामाहिना तथा तावामाहिना मुलकना कोई भागमांथी युरोपखंडमां डन्कर्कनी उत्तर तरफना कोईपण बंदरे सुरोखार मोकलवो नही.

युरोपखंडमां डन्कर्कनी उत्तर तरफना कोई पण बंदरे ईस्ट इंडियनसांथी सुरोखार मोकलवानी मनाई बावत.

२. कोई मांस आ आक्टना ठराव विरुद्ध सुरोखार मोकलवानो यत्न करशे तो ते सुरोखार पकडने सरकारमां लेशे.

शिक्षा बावत.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.